

# D

Im Jahr 2023 feierte die Südtiroler Gemeinde Terlan ihr 1100-jähriges Bestehen. Man kann eine solche Zeitspanne nur schwer in ein 6-minütiges Werk packen, dennoch versuche ich in "Von Wein und Silber" auf die wichtigsten Aspekte der Gemeindegeschichte einzugehen. Zwei davon verrät dabei schon der Titel, da es sich bei Terlan um ein weitum bekanntes Weinbaugebiet handelt. Der zweite, und vielleicht weniger bekannte Aspekt ist jener, dass die Gemeinde im Mittelalter ein bedeutendes Silberabbaugebiet war. Im Werk wird nach der Eingangsfanfare die Transformation des Gebietes vom wilden Sumpfland in ertragreiches Kulturgut beschrieben, sowie die mühsame Arbeit im Silberstollen. Im Schlussteil erklingt die Anfangsfanfare erneut in abgewandelter Form als majestätische Hymne.

## ARMIN KOFLER

Armin Kofler wurde 1981 in Bozen in Südtirol, Italien, geboren. Als er fünf Jahre alt war, brachte ihm sein Vater das Keyboardspielen bei. Mit neun Jahren begann er mit dem Trompetenunterricht an der örtlichen Musikschule. Im Jahr 1996 trat er in den Musikverein Lengstein ein, dem er heute noch angehört.

Die praktischen Erfahrungen, die er im Verein sammelte und das Studium zahlreicher Partituren inspirierten und befähigten ihn zu seinem ersten Werk A New Age, das im Jahr 2001 uraufgeführt wurde. Von 2002 bis 2004 besuchte Armin Kofler den Kapellmeisterlehrgang des Verbandes der Südtiroler Musikkapellen. Die positiven Rückmeldungen, die er von seinen ersten Werken erhalten hatte, bekräftigten ihn am Weiterführen seiner kompositorischen Tätigkeit.

In der Zwischenzeit umfasst sein Schaffen um die 40 Werke, die meisten davon Auftragskompositionen. Zwar liegt der Schwerpunkt seiner Arbeiten im sinfonischen Bläserorchesterbereich, doch entstanden in den letzten Jahren auch Kompositionen für Vokalensemble, Klavierquartett, verschiedene Bläserformationen, sowie ein Musical.



# E

In 2023, the South Tyrolean municipality of Terlan celebrated its 1100th anniversary. It is difficult to condense such a long period into a six-minute piece, yet in *"Of Wine and Silver"*, I attempt to highlight the most important aspects of the town's history. Two of these are already revealed in the title: Terlan is widely known as a wine-growing region. The second, perhaps less well-known aspect, is that in the Middle Ages, the municipality was an important site for silver mining.

The piece begins with an opening fanfare, followed by a depiction of the region's transformation from wild marshland into a prosperous cultural landscape, as well as the arduous labor in the silver mines. In the final section, the opening fanfare returns in a modified form as a majestic hymn.

## ARMIN KOFLER

Armin Kofler was born in 1981 in Bozen, South Tyrol, Italy. At the age of five his father began to teach him the keyboard. Four years later he started to learn the trumpet at the local music school. In 1996, Armin joined Lengstein band, of which he is still a member today. The practical experience Armin acquired in the band, and his studies of many scores has inspired and empowered him to compose his first piece „A New Age“ which was premiered by Lengstein band under the direction of Manfred Gampenrieder in 2001. From 2002 until 2004 Armin attended a conducting course organised by the South Tyrolean Band Association which, in regard to his composing, has proven extremely helpful. Since 2004, Armin Kofler has composed several additional works for wind band as well as brass band and other brass formations.



# F

En 2023, la commune sud-tyrolienne de Terlan a célébré son 1100e anniversaire. Il est difficile de condenser une période aussi longue en une œuvre de six minutes, mais dans *"Du Vin et de l'Argent"*, j'essaie de mettre en avant les aspects les plus importants de l'histoire de la commune. Deux d'entre eux sont déjà révélés dans le titre : Terlan est une région viticole largement reconnue.

Le deuxième aspect, peut-être moins connu, est que la commune était un site important d'extraction d'argent au Moyen Âge. L'œuvre commence par une fanfare d'ouverture, suivie d'une description de la transformation de la région, passant de marécages sauvages à un paysage culturel prospère, ainsi que du travail ardu dans les mines d'argent. Dans la partie finale, la fanfare initiale revient sous une forme modifiée en une hymne majestueuse.

## ARMIN KOFLER

Armin Kofler est né en 1981 à Bolzano dans le Tirol du Sud. A l'âge de 5 ans, son père lui enseigne le keyboard. Dès 9 ans, il prend des leçons de trompette à l'école de musique régionale. Il joint la société de musique de Lengstein en 1996 et en fait encore toujours partie.

L'expérience glanée au sein de cet ensemble ainsi que l'étude de nombreuses partitions l'inspire pour écrire sa première pièce «A new Age» créée en 2001. De 2002 à 2004, il suit des cours de chef d'orchestre au sein de l'association des fanfares du Tirol du sud. L'apprentissage des rudiments de composition lui a été très utile pour écrire diverses œuvres pour Harmonie, Brass Band ainsi que pour d'autres formations.



# INSTRUMENTATION

Dauer / Durée / Duration: 6''  
Schwierigkeitsgrad / Degré de difficulté / Grade: 3

Blasorchester / Orchestre d'Harmonie / Concert Band

Piccolo  
Flute 1  
Flute 2  
Oboe  
Bassoon  
Clarinet Bb 1  
Clarinet Bb 2  
Clarinet Bb 3  
Bassclarinet Bb  
Alto Saxophone Eb 1  
Alto Saxophone Eb 2  
Tenor Saxophone Bb  
Baritone Saxophone Eb  
Trumpet Bb 1  
Trumpet Bb 2  
Trumpet Bb 3  
Flugelhorn Bb 1  
Flugelhorn Bb 2  
Horn Eb/F 1  
Horn Eb/F 2  
Horn Eb/F 3  
Trombone Bb/C 1  
Trombone Bb/C 2  
Bass Trombone Bb/C  
Baritone Bb/C 1  
Baritone Bb/C 2  
Tuba Bb/Eb/C  
Timpani  
Percussion 1  
Percussion 2  
Percussion 3  
Mallets





13

Musical score for measures 12-16, featuring various instruments including Piccolo, Flutes (Fl. 1, 2), Oboe (Ob.), Bassoon (Bsn.), Clarinets (Cl. 1, 2, 3), Bass Clarinet (B. Cl.), Alto Saxophone (Alto Sax. 1, 2), Tenor Saxophone (Ten. Sax.), Baritone Saxophone (Bari. Sax.), Trumpets (Tpt. 1, 2, 3), Flugelhorn (Flug. 1, 2), Horns (Hn. 1, 2, 3, 4), Trombones (Tbn. 1, 2), Baritone (Bar.), Euphonium (Euph.), Tuba (Tba.), Cymbals (Cym.), and Glockenspiel (Glock.).

Measures 12-16 are marked with *ff* (fortissimo). The score includes dynamic markings such as *ff*, *fp*, and *ff*. Performance instructions include *a2* (second octave) for the Alto Saxophone and Horns.

A large red watermark "DEMO SCORRE" is overlaid diagonally across the page, along with the website address "WWW.MUSIKVERLAG-FRANK.CH".



25 26 27 28 rit. 29 a tempo 30 31 32 33

Picc. *mf* *p* *mp*

Fl. 1 *mf* *p* *mp*

Fl. 2 *mf* *p* *mp*

Ob. *mf* *p* *mp*

Bsn. *mf* *p* *mp*

1 *p* *mp*

Cl. 2 *p* *mp*

3 *p* *mp*

B. Cl. *p* *mp*

Alto Sax. 1 *p* *mp*

2 *p* *mp*

Ten. Sax. *p* *mp*

Bari. Sax. *p* *mp*

1 *p* *mp*

2 *p* *mp*

3 *p* *mp*

Flug. 1 *p* *mp*

2 *p* *mp*

1 *p* *mp*

2 *p* *mp*

3 *p* *mp*

4 *p* *mp*

Hn. 1 *p* *mp*

2 *p* *mp*

3 *p* *mp*

4 *p* *mp*

Tbn. 1 *p* *mp*

2 *p* *mp*

B. Tbn. *p* *mp*

Bar. *p* *mp*

Euph. *p* *mp*

Tba. *p* *mp*

Cym. *p* *mp*

Triangle *p* *mp*

To B. D. *p* *mp*

Glock. *p* *mp*





43 rit. 44 45 a tempo 46 47 molto rit. a tempo 48 49 molto rit. 50 a tempo 51

Picc. *f* *ff* *mf*

Fl. 1 2 *f* *ff* *mf* *p*

Ob. *f* *ff* *mf*

Bsn. *f*

1 *f* *ff* *p*

Cl. 2 *f* *ff* *p*

3 *f* *ff* *p*

B. Cl. *f* *ff*

Alto Sax. 1 2 *f* *ff* *p* *a2*

Ten. Sax. *f* *ff* *p*

Bari. Sax. *f* *ff* *p*

1 *mf* *f* *ff* *mf*

Tpt. 2 3 *f* *ff* *mf* *open* *2.*

Flug. 1 2 *f* *mf* *a2*

1 2 *f* *mf* *a2* *mp*

Hn. 3 4 *f* *mf* *a2*

Tbn. 1 2 *f* *mf* *mf* *2.*

B. Tbn. *f* *mf*

Bar. *f* *p*

Euph. *f* *p*

Tba. *f* *p*

Cym. *f* *ff* *cc.*

Bass Drum *f* *ff*

Triangle *ff*

Glock. *f* *ff* *p*





60 61 62 63 64

Picc.

Fl. 1  
2

Ob.

Bsn.

1  
Cl. 2  
3

B. Cl.

Alto Sax. 1  
2

Ten. Sax.

Bari. Sax.

1  
Tpt. 2  
3

Flug. 1  
2

1  
Hn. 2  
3  
4

Tbn. 1  
2

B. Tbn.

Bar.

Euph.

Tba.

Cym.

Glock.

*mp*

*p*

*mp*

DEMO-SCORE  
WWW.MUSIKVERLAG-FRANK.CH

Picc. *mf*

Fl. 1 *mp* *mf*

Fl. 2 *mp* *mf*

Ob. *mp* *mf*

Bsn. *mf*

1 *mp* *mf*

Cl. 2 *mf*

3 *mf*

B. Cl. *mf*

Alto Sax. 1 *mf* *a2* *mf*

Alto Sax. 2 *mf*

Ten. Sax. *mf* *mf*

Bari. Sax. *mf*

1 *mf* *a2* *mf*

2 *mf*

3 *mf*

Flug. 1 *mf* *a2* *mf*

Flug. 2 *mf* *mf*

1 *mf* *mf*

2 *mf*

3 *mf*

4 *mf*

Tbn. 1 *mf* *mf*

Tbn. 2 *mf*

B. Tbn. *mf*

Bar. *mf*

Euph. *mf*

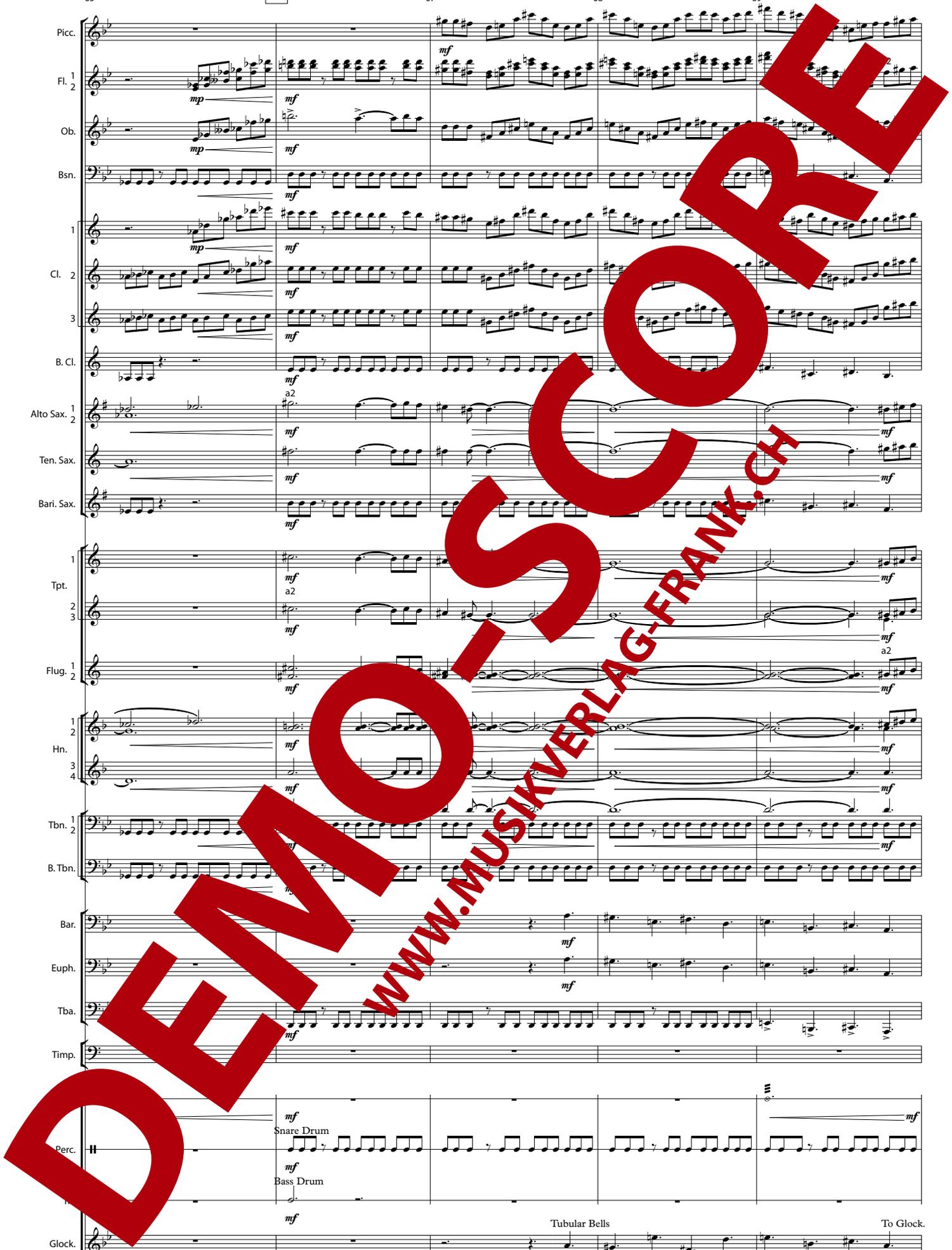
Tba. *mf*

Timp. *mf*

Perc. *mf* Snare Drum *mf*

*mf* Bass Drum

Glock. *mf* Tubular Bells To Glock.



70

71

72

73

74

Picc. *f*

Fl. 1 *f*

Fl. 2 *f*

Ob. *f*

Bsn. *f*

1 *f*

Cl. 2 *f*

3 *f*

B. Cl. *f*

Alto Sax. 1 *f*

2 *f*

Ten. Sax. *f*

Bari. Sax. *f*

1 *f*

2 *f*

3 *f*

Flug. 1 *f*

2 *f*

1 *f*

2 *f*

3 *f*

4 *f*

Tbn. 1 *f*

2 *f*

B. Tbn. *f*

Bar. *f*

Euph. *f*

Tba. *f*

Timp. *mf* *f*

S. D. *f*

B. *f*

Tub. B. *f*

Glockenspiel *f*

**DEMO**

**WWW.MUSIKVERLAG-FRANK.CH**

**SCORE**

75 76 77 78 79 80 81 82 83

Picc. *ff*

Fl. 1 *ff*

Fl. 2 *ff*

Ob. *ff*

Bsn. *ff* *p*

1 *ff*

Cl. 2 *ff*

3 *ff*

B. Cl. *ff* *p* *a2*

Alto Sax. 1 *ff* *p*

2 *ff* *p*

Ten. Sax. *ff*

Bari. Sax. *ff* *p*

1 *ff* *p*

2 *ff* *p*

3 *ff* *p*

Flug. 1 *ff* *p*

2 *ff* *p*

1 *ff* *p*

2 *ff* *p*

3 *ff* *p*

4 *ff* *p*

Tbn. 1 *ff* *p*

2 *ff* *p*

B. Tbn. *ff* *p*

Bar. *ff* *p*

Euph. *ff* *p*

Tba. *ff* *p*

Tim. *ff* *p*

Cym. *ff* *p*

B. *ff* *p*

Glock. *ff* *To Tub. B.*



95 96 97 98 99 101 102 103 104

Picc. *mp*

Fl. 1 *mp*

Fl. 2 *mp*

Ob.

Bsn.

1

Cl. 2

3

B. Cl.

Alto Sax. 1

Alto Sax. 2

Ten. Sax.

Bari. Sax.

1

Tpt. *mp*

2 1.mute

3 *mp*

Flug. 1

Flug. 2

1 *mp*

Hn. 2

3

4

Tbn. 1

Tbn. 2

B. Tbn.

Bar. *mp*

Euph.

Tba. *mp*

T. *mp*

Cym.  $\frac{4}{8}$

Tam. *mp*

Clv. *mp* Glockenspiel



105

106

107

109

110

111

112

113

114

Picc. *mf*

Fl. 1 *mf* <sup>a2</sup>

Fl. 2 *mf*

Ob.

Bsn. *mf*

Cl. 1 *mf*

Cl. 2 *mf*

Cl. 3

B. Cl. *mf*

Alto Sax. 1

Alto Sax. 2

Ten. Sax.

Bari. Sax.

Tpt. 1 *mf* open

Tpt. 2 *mf* open

Tpt. 3 *mf*

Flug. 1 <sup>a2</sup>

Flug. 2

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tbn. 1 *mf* <sup>a2</sup>

Tbn. 2 *mf*

B. Tbn.

Bar.

Euph. *mf*

Tba. *mf*

Cym. *mf*

Tam.

Glock.



115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

Picc. *mf*

Fl. 1 *mf*

Fl. 2 *mf*

Ob. *mf*

Bsn. *mf*

1 *mf*

Cl. 2 *mf*

3 *mf*

B. Cl. *mf*

Alto Sax. 1 *mf*

Alto Sax. 2 *mf*

Ten. Sax. *mf*

Bari. Sax. *mf*

1 *mf*

Tpt. 2 *mf*

Tpt. 3 *mf*

Flug. 1 *mf*

Flug. 2 *mf*

1 *mf*

Hn. 2 *mf*

Hn. 3 *mf*

Hn. 4 *mf*

Tbn. 1 *mf*

Tbn. 2 *mf*

B. Tbn. *mf*

Bar. *mf*

Euph. *mf*

Tba. *mf*

T. *mf*

Cym. *mf*

Bass Dr. *mf*

Anvil *mf*

Bells *mf*

Tub. B. *mf*

**DEMO-SCORE**

[WWW.MUSIKVERLAG-FRANK.CH](http://WWW.MUSIKVERLAG-FRANK.CH)

125 126 127 128 129 130 132 133 134 135

Picc.

Fl. 1  
2

Ob.

Bsn.

1

Cl. 2  
3

B. Cl.

Alto Sax. 1  
2

Ten. Sax.

Bari. Sax.

1  
2  
3

Tpt.

1  
2  
3

Flug.

1  
2  
3  
4

Hn.

1  
2

Tbn.

B. Tbn.

Bar.

Euph.

Tba.

Timp.

mf  $\rightarrow$  f

f  
Snare Drum  
f

To Xyl.

Tub. B.



Picc. *f* *a2*

Fl. 1 *f*

Fl. 2 *f*

Ob. *f*

Bsn. *f*

1 *f*

Cl. 2 *f*

3 *f*

B. Cl. *f*

Alto Sax. 1 *f*

2 *f*

Ten. Sax. *f*

Bari. Sax. *f*

1 *f*

2 *a2*

3 *a2*

Flug. 1 *f*

2 *f*

1 *f*

2 *f*

3 *f*

4 *f*

Hn. *f*

1 *f*

2 *f*

B. Tbn. *f*

Bar. *f*

Euph. *f*

Tba. *f*

Cym. *f*

Xylophone *f*

Tub. B. *f*





155 156 157 158 159 160 161 162 163 rit.

Picc. *a2*

Fl. 1 *a2*

Fl. 2 *a2*

Ob. *a2*

Bsn. *sfz*

1 *sfz*

Cl. 2 *sfz*

3 *sfz*

B. Cl. *sfz*

Alto Sax. 1 *ff*

2 *ff*

Ten. Sax. *fp*

Bari. Sax. *sfz*

1 *ff*

2 *ff*

3 *ff*

Tpt. *a2*

1 *ff*

2 *ff*

3 *ff*

Flug. 1 *a2*

2 *ff*

Hn. 1 *fp*

2 *ff*

3 *fp*

4 *ff*

Tbn. 1 *fp*

2 *ff*

B. Tbn. *sfz*

Bar. *ff*

Euph. *sfz*

Tba. *sfz*

Cym. *>*

Xyl. *>*



Maestoso e risoluto

174 175 rit. 176 Poco meno mosso ♩ = 90 177

Picc. *mp* *mf* *f*

Fl. 1 2 *mp* *mf* *f* a2

Ob. *mf* *f*

Bsn. *mf* *f*

1 *mp* *mf* *f*

Cl. 2 *mp* *mf* *f*

3 *mp* *mf* *f*

B. Cl. *mp* *mf* *f*

Alto Sax. 1 2 *mp* *mf* *f*

Ten. Sax. *mp* *mf* *f*

Bari. Sax. *mp* *mf* *f*

1 *f*

2. *f*

3 *f*

Flug. 1 2 *f* *f*

1 *f*

2 *f*

3 *f*

4 *f*

Hn. 1 2 *f*

3 *f*

4 *f*

1 *mf* *f*

2 *f*

B. Tbn. *mf* *f*

3 *f*

Bar. *f*

Euph. *f*

3 *f*

Tba. *mf* *f*

3 *f*

Cym. *mf* *f* S.C. C.C.

Glock. *mp* *mf* *f* Tubular Bells



180 181 182 183 184 185

Picc.

Fl. 1  
2

Ob.

Bsn.

1  
2  
3

Cl. 1  
2  
3

B. Cl.

Alto Sax. 1  
2

Ten. Sax.

Bari. Sax.

1  
2  
3

Tpt.

1  
2  
3

Flug. 1  
2

1  
2  
3  
4

Hn.

1  
2

Tbn. 1  
2

B. Tbn.

Bar.

Euph.

Tba.

Cym.

Tub. B.



